

جامعة البعث

قسم الرياضيات

الفصل الثاني 2017-2018

اللغة الفرنسية

السنة: الثانية

المحاضرة : السابعة

C. C'est encore en panne !

ما تزال معطلة !

المطلوب منه هو الفقرة رقم 3 مع شرح المفردات (بدون النص):

3. Retenez:

Pour indiquer les problèmes d'un appareil / d'une machine:

للإشارة إلى مشاكل جهاز / آلة:

La photocopieuse est en panne. — الآلة الطابعة معطلة.

Il y a des taches bizarres. — يوجد بقع غريبة.

Le voyant rouge clignote. — ومضات اللون الأحمر.

Ça ne marche / ne fonctionne pas. — لا تعمل

Ça / elle fait un drôle de bruit. — هذا / هي تصدر صوتاً مزعجاً.

Le papier est souvent coincé. — يعلق الورق أحياناً.

Pour indiquer les manipulations:

للدلالة على المعالجات:

On appuie sur le bouton vert. — نضغط على الزر الأخضر.

J'éteins la machine. — أقوم بإيقاف تشغيل الآلة.

Je (re)mets la machine en marche. — أقوم بإعادة تشغيل الآلة.

Le Vocabulaire: **المفردات:**

Allumer (v) فعل أشعل

Photocopie (n.f) نسخة فوتوغرافية (اسم مؤنث)

Rouge (adj.) أحمر (صفة)

Solution (n.f.) حل (اسم مؤنث)

Tache (n.f) بقعة (اسم مؤنث)

Trouver (v) فعل وجد

Vert (adj.) أخضر (صفة)

D. Déclaration de vol

بلاغ عن سرقة

المطلوب منه أيضا فقط الفقرة رقم 3 مع شرح المفردات.

3. Retenez:

Pour raconter: لسرد الحديث:

Hier devant la gare, j'attendais un taxi, et j'avais mon sac à l'épaule. À un moment, un homme est passé devant moi et il l'a arraché, puis il s'est enfui en courant.

البارحة أمام المحطة، انتظرت سيارة أجرة و كانَ معي حقيبة كتف. في لحظة، مرّ أمامي رجل و انتزعها ثم هرب راكضاً.

Pour décrire une personne:

لوصف شخص:

Il est / était grand et fort. هو / كان طويل القامة و قويّ.

Il a / avait des cheveux blonds et bouclés.

لديه / كان لديه شعر أشقر و مجعّد.

Il porte / portait des vêtements de sport.

يرتدي / كان يرتدي ملابس رياضية.

Pour décrire un objet: **لوصف شيء:**

La taille: C'est un petit sac.

الحجم: إنها حقيبة صغيرة.

La couleur: C'est un petit sac noir.

اللون: إنها حقيبة صغيرة سوداء.

La matière: C'est un petit sac noir en cuir / en tissu.

المادة: إنها حقيبة صغيرة سوداء من الجلد / من القماش.

Le contenu: Il contient / contenait mes papiers.

المحتوى: تحوي / كانت تحوي أوراقي.

Les couleurs: الألوان:

Bleu	أزرق	Orange	برتقالي
Rouge	أحمر	Noir	أسود
Vert	أخضر	Blanc	أبيض
Rose	زهري	Gris	رمادي
Violet	بنفسجي		

Le Vocabulaire: **المفردات:**

Contenu (n.m) محتوى (اسم مذكر)

Courir (v) فعل ركض

Déclaration (n.f) تصريح / بلاغ / بيان (اسم مؤنث)

Décrire (v) فعل وصَفَ

Ennuyeux (adj.) ممل (صفة)

Opposition (n.f) تعارض / تناقض (اسم مؤنث)

Vol (n.m) سرقة (اسم مذكر)

Voler (v) فعل سَرَقَ

Les grammaires: **القواعد صفحة 140 رقم (3 / 4):**

2. Le passé composé: الماضي المركب:

Le passé composé se forme : يتكوّن من :

A) Conjugaison du passé composé : le passé composé se forme auxiliaire (avoir) et (être) au présent + le participe passé.

أ) التصريف بزمن الماضي المركب: يتكون من فعل مساعد (الملك) و (الكون) مصرف بزمن الحاضر + المفعول الثالث للفعل.

Ex1: L'enfant a joué dans le ballon. لعب الطفل بالكرة.

Ex2: Je suis allé à l'école. ذهبتُ إلى المدرسة.

Ex3: Elle est allée (être) نعمل مطابقة مع فعل) هي ذهبت

Ex4: J'ai visité des bureaux la semaine dernière.

زرت المكاتب الأسبوع الماضي.

Ex5: Nous avons réservé une chambre.

قمنا بحجز غرفة.

Ex6: Je suis allé(e) à l'agence.

أنا ذهبت إلى الوكالة

Ex7: Les locataires sont partis hier.

خرج المستأجرون البارحة.

B) Accord au participe passé:

ب) مطابقة المفعول الثالث:

Le participe passé conjugue avec l'auxiliaire (être) s'accorde en genre et en nombre avec le sujet.

يتصرّف المفعول الثالث مع الفعل المساعد (فعل الكون) و يتطابق من حيث النوع و العدد مع الفاعل.

Ex1: Ma grand-mère **est arrivée** chez-nous.

وصلت جدتي إلى بيتنا.

Ex2: Les étudiants **sont venus** à l'université.

وصل الطلاب إلى الجامعة.

نهايات المفعول الثالث للأفعال لكل مجموعة:

	Er ---- é	ir ----- i	re ------u
M.s مفرد مذكر	----- é	i	u
F.s مفرد مؤنث	------ ée	ie	ue
M.p جمع مذكر	----- és	is	us
F.p جمع مؤنث	-----ées	ies	ues

Les verbes qui se conjuguent avec l'auxiliaire "être":

الأفعال التي تتصرف مع الفعل المساعد (فعل الكون):

Aller	ذهب	Allé
Arriver	وصل	Arrivé
Tomber	سقط / وقع	Tombé
Monter	صعد	Monté
Rester	بقي	Resté
Entrer	دخل	Entré
Tourner	دار	Tourné
Retourner	رجع/ عاد	Retourné
Sortir	خرج	Sorti
Partir	غادر	Parti
Venir	أتى	Venu
Devenir	أصبح	Devenu
Descendre	نزل	Descendu
Naître	ولد	Né
Mourir	مات	Mort
Passer	مضى	Passé

Et les verbes pronominaux : Se / S' (Ex: se lever / s'habiller) se conjuguent avec l'auxiliaire "être".

و أيضاً الأفعال الضمائرية: التي تبدأ بـ se / s' (مثل : نهض / ارتدى) تتصرف مع الفعل المساعد (فعل الكون)..

Se lever : استيقظ

Je me suis levé (e)

Tu t'es levé(e)

Il s'est levé

Elle s'est levée

Nous nous sommes levés (ées)

Vous vous êtes levés (ées)

Ils se sont levés

Elles se sont levées

Les participes passés (irréguliers) :

المفعول الثالث للأفعال الشاذة منها يأخذ avoir ومنها être:

Avoir = eu	فعل الملك	Connaître = connu	علم
Être = été	فعل الكون	Pouvoir = pu	استطاع
Lire = lu	قرأ	Vouloir = voulu	أراد
Dire = dit	تحدث	Voir = vu	رأى
Écrire = écrit	كتب	Ouvrir = ouvert	فتح
Savoir = su	عرف	Offrir = offert	قدّم
Devoir = dû	يجب	Maître = né	ولد
Venir = venu	أتى / جاء	Mourir = mort	مات
Sortir = sorti	خرج	Descendre = descendu	نزل
Partir = parti	رحل / سافر	Finir = fini	أنهى

3. L'imparfait : **الماضي الناقص :**

Les terminaisons: النهايات هي :

Je ---- ais Tu ------ais il / elle---- ait

Nous ----- ions vous -----iez ils / elles----- aient

Les verbes qui se terminent par (er), on supprime le (er) et on met les terminaisons.

الأفعال التي تنتهي بـ er، نحذف النهاية و نضع بدل منها نهايات الماضي الناقص.

Ex: V.Parler تكلم :------ parlais / parlais / parlait / parlaions / parliez / parlaient.

Ex: V. Aller ذهب----- all + les terminaisons.

Pour les verbes du 2ème groupe et 3ème groupe, on emplois le radical du pronom personnel (Nous) qui se conjugue au présent et on applique à tous les pronoms personnelles.

بالنسبة لأفعال المجموعة الثانية والثالثة، نستخدم جذر الضمير الشخصي الجمع الأول وهو ضمير (نحن) المصرّف بزمن الحاضر و نطبق ذلك الجذر مع جميع الضمائر الشخصية الأخرى.

Ex: V. Finir أنهى ---- ~~Nous~~ finiss~~ons~~ ننهي

Je finissais أنا أنهيت Tu finissais أنت أنهيت

Il / elle finissait هو أنهى / هي أنهت Nous finissions نحن أنهينا

Vous finissiez أنتم أنهيتم Ils / elles finissaient هم أنهوا / هنّ أنهين

3. Le passé composé et l'imparfait:

زمن الماضي المركب و الماضي الناقص:

لسرد حديث:

Pour raconter:

J'attendais un taxi et j'avais mon sac à l'épaule. À un moment, un homme l'a arraché et s'est enfui.

كنت أنتظر سيارة أجرة و كان معي حقيبة كتف. في لحظة ، رجل انتزعها و هرب.

Il était grand et fort.

J'attendais un taxi, كنت أنتظر سيارة أجرة J'avais mon sac à l'épaule. كان معي حقيبة كتف Il était grand et fort. كان طويل و قوي	Un homme l'a arraché, رجل انتزعها Il s'est enfui. هو هرب
Les circonstances sont à l'imparfait: الحالات و الظروف التي تكون مصرّفة بزمن الماضي الناقص: -actions en cours استمرار الحدث -description du temps, des objets, des personnes au moment de l'événement. وصف الوقت ، شيء ، شخص في أثناء الحدث.	Les événements sont au passé composé. الأحداث التي جرت في أثناء الحدث و انتهت تكون مصرفة في الماضي المركب.

<u>الفرق بين الماضي الناقص و المركب:</u>

الماضي الناقص زمن يعبّر عن استمرار الفعل أو الحدث في الماضي فترة من الزمن.

معناه (كان). يستخدم في وصف الوقت والشيء والشخص في أثناء الحدث.

Ex: Hier, nous mangions أمس كنا نأكل

ليس فيه أفعال شاذة سوى فعل الكون : être = ét

الماضي المركب: زمن يعبر عن أحداث حدثت في الماضي و انتهت بلحظتها.

Ex: Je suis allé à l'école. ذهبتُ إلى المدرسة.

الفرق بينهما:

Hier, quand j'attendais un taxi, le téléphone a sonné.

البارحة عندما كنت أنتظر سيارة الأجرة، رنّ الهاتف.

نلاحظ أن فعل attendre صرّف بالماضي الناقص لأنه غير معروف مدة الانتظار سوى أنها في الماضي.

أما فعل sonner صرف بالماضي المركب لأن هذا العمل حدث و انتهى.

4. Le Gérondif:

Pour expliquer la manière / la façon de faire:

لشرح الطريقة وكيفية العمل:

Je remets la photocopieuse en marche	**en appuyant** sur le bouton. أعيد تشغيل آلة النسخ مرة أخرى **ضاغطاً** على الزر
Vous pourrez consulter vos comptes	**en** vous **connectant** sur notre site. ستتمكن من مراجعة حساباتك **متواصلاً** على موقعنا.
Il s'est enfui	**en courant** هرب راكضاً.
En + participe présent	

La formation du participe présent:

كيفية تشكيل المفعول الثالث الحاضر:

Appuyer Courir	**Nous** appuy**ons** **Nous** cour**ons**	**En** appuy**ant** **En** cour**ant**
Base du verbe avec "nous" au présent + ant		

Verbes irréguliers: **الأفعال الغير نظامية:**

Être = en étant

Avoir = en ayant

Savoir = en sachant

Infinitif	Gérondif
Parler	En parlant
Mettre	En mettant
Finir	En finissant
Courir	En courant
Cliquer	En cliquant

L'Exercice: **تمرين صفحة 155 رقم (3):**

3. Expliquez le fonctionnement d'un ordinateur en transformant les phrases.

اشرح كيف يعمل الحاسوب محولا الجمل.

Ex: Mettez l'ordinateur en marche / appuyez sur le bouton marche / arrêt.

قم بتشغيل الحاسوب / اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.

Mettez l'ordinateur en marche en appuyant sur le bouton marche / arrêt.

قم بتشغيل الحاسوب ضاغطاً على زر التشغيل / الإيقاف.

1.Éditez votre document / cliquez sur "imprimer". (En cliquant)

حرر المستند ضاغطاً على زر الطابعة.

2. Supprimez un mot / sélectionnez-le. (En sélectionnant)

احذف كلمة محدّداً إياها.

3. Transférez une partie d'un texte / faites un "copier-coller".

(En faisant)

نقل جزء من النص عن طريق النسخ و اللصق.

4. Recherchez une information / allez sur Internet. (En allant)

البحث عن المعلومات ذاهباً إلى الانترنت. (عن طريق الانترنت)

5. Présentez votre texte différemment / choisissez une autre police de caractères. (En choisissant)

قدّم النص الخاص بك بشكل مختلف مختاراً خط مختلف.

6. Protégez votre session / saisissez votre code secret. (En saisissant)

احمي جلسة العمل الخاصة بك مدخلاً رمز السري الخاص بك.

7. Accédez à vos mèls / ouvrir votre messagerie. (En ouvrant)

أصل إلى رسائل البريد الالكتروني الخاص بك بفتح البريد الالكتروني الخاص بك.

Un texte extérieur :

نص خارجي:

L'eau sur la Terre

الماء على سطح الأرض

La Terre est souvent appelée la "**Planète bleue**" parce que l'eau recouvre la majorité de la surface de la Terre (environ 71% de la surface).

Le volume d'eau sur Terre est estimé à environ 1.4 milliard de km^3.

غالبا ماتسمّى الأرض بـ "**الكوكب الأزرق**" لأن الماء يغطي معظم سطح الأرض (حوالي 71% منه). و يقدّر حجم المياه بحوالي 1.4 مليار كم مكعب.

Les états de l'eau :

حالات الماء :

Sur la Terre, où le climat et le relief sont très variés, l'eau existe sous ses trois différents états: **solide, liquide, gaz**.

على الأرض حيث تنوع المناخ والتضاريس ، فالماء موجود على ثلاث حالات وهي: الصلبة و السائلة و الغازية.

C'est d'ailleurs le seul composé chimique qui se trouve dans la nature sous ses trois états.

وعلاوة على ذلك فهو المركب الكيميائي الوحيد المتواجد في الطبيعة على هيئة هذه الحالات.

Ainsi, selon son état, l'eau prend différentes formes :

و استناداً لحالته، فإن الماء يأخذ أشكالاً مختلفة:

1. La forme de **glace** ou de **neige** (état solide) dans les glaciers et les régions polaires.

1.شكل الجليد أو الثلج (الحالة الصلبة) في الأنهار الجليدية و المناطق القطبية.

2. La forme d'eau **liquide** (état liquide) dans les océans, les rivières, les fleuves et les lacs.

2.شكل الماء السائل (الحالة السائلة) في المحيطات و الأنهار والجداول والبحيرات.

3. La forme de **vapeur d'eau** (état gazeux) dans l'atmosphère.

3.حالة بخار الماء (الحالة الغازية) في الغلاف الجوي.

Plus de **97% de l'eau de la Terre se trouve sous forme liquide** dans les mers et les océans.

أكثر من 97% من مياه الأرض نجدها على شكل سائل كما في البحار و المحيطات.

****

نهاية المحاضرة السابعة

La Fin